



# BOSCH

Instructions de fonctionnement/mode d'emploi

## Climatiseur

## **Commande à distance/télécommande**

**Table des matières**

**1 Caractéristiques techniques de la télécommande ..... 2**

**2 Utilisation des boutons ..... 3**

**3 Témoins de fonctionnement LCD ..... 6**

**4 Comment utiliser les boutons ..... 7**

4.1 Fonctionnement auto ..... 7

4.2 Fonctionnement en mode refroidissement / chauffage / ventilateur ..... 7

4.3 Mode de fonctionnement déshumidification ..... 8

4.4 Réglage du sens du flux d'air ..... 8

4.5 Fonctionnement du programmeur ..... 9

**5 Exemple de réglage du programmeur ..... 10**

**6 Manipulation de la télécommande..... 12**

6.1 Emplacement de la télécommande ..... 12

6.2 Utilisation du support de télécommande (option) ..... 12

6.3 Remplacer les batteries ..... 12

**1 Caractéristiques techniques de la télécommande**

<b>Modèle</b>	ARC R-2 IR
<b>Tension nominale</b>	3,0 V (piles sèches R03/LR03×2)
<b>Plage de réception du signal</b>	8 m
<b>Environnement</b>	-5 °C~ 60 °C

Tab. 1.

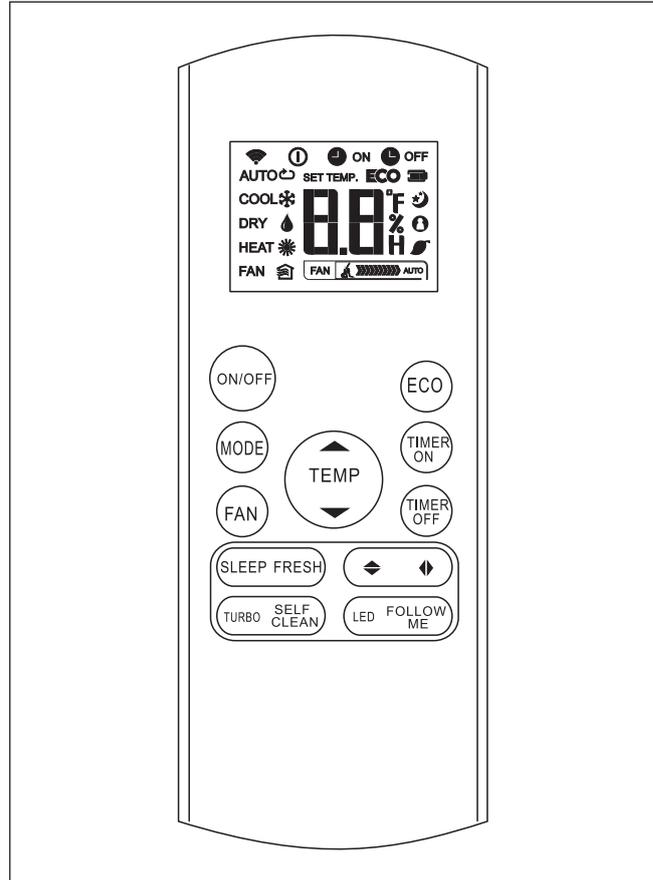


Fig. 1.

**AVIS:**

- La conception des boutons se base sur un modèle typique et peuvent différer légèrement du modèle acheté, la forme réelle prévaut.
- Toutes les fonctions décrites sont disponibles sur l'unité. Si l'unité ne dispose pas d'une fonction, la commande correspondante n'est pas effectuée lorsque le bouton correspondant est actionné sur la commande à distance.
- S'il y a des différences importantes entre l'« illustration de la commande à distance » et la « NOTICE D'UTILISATION » sur la description de la fonction, la description de la NOTICE D'UTILISATION prévaut.

## 2 Utilisation des boutons

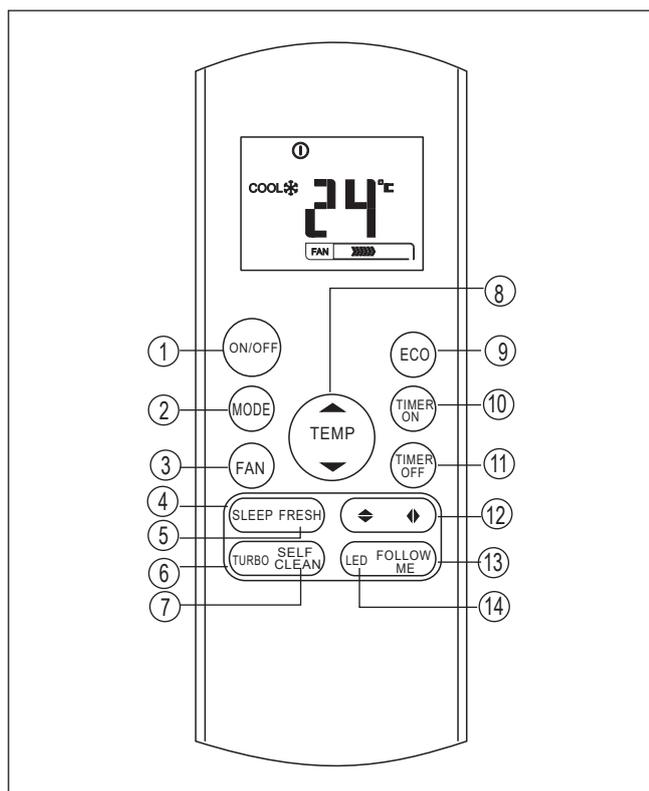


Fig. 2.

### 1. Bouton ON/OFF

Ce bouton démarre et arrête le climatiseur.

### 2. Bouton MODE

Appuyer sur ce bouton pour modifier le mode du climatiseur selon une séquence des modes suivants :

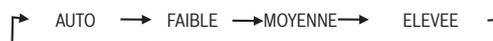


#### AVIS:

Merci de ne pas sélectionner le mode CHAUD si la machine achetée est du type refroidissement uniquement. Le mode chaud n'est pas pris en charge par l'appareil refroidissement uniquement.

### 3. Bouton VENTILATEUR

Utilisé pour la sélection de la vitesse du ventilateur en quatre étapes :



#### AVIS:

Il n'est pas possible de modifier la vitesse de rotation du ventilateur en mode AUTO et DÉSHUMIDIFICATION.

### 4. Bouton NUIT

- Activer/désactiver la fonction sommeil. Elle peut maintenir la température la plus confortable et économiser de l'énergie. Cette fonction est disponible en mode FROID, CHAUD ou AUTO uniquement.
- Pour les détails, voir « mode sommeil » dans le « MANUEL D'UTILISATION ».

#### AVIS:

Pendant que l'unité fonctionne en mode NUIT, ce mode est annulé si l'un des boutons MODE, VITESSE DE ROTATION DU VENTILATEUR ou MARCHE/ARRÊT est sélectionné.

### 5. Bouton FRAIS

Active/désactive la fonction frais. Lorsque la fonction FRAIS est démarrée, l'ioniseur/le collecteur de poussière plasma (selon les modèles) est énérgisée et permettra d'éliminer le pollen et les impuretés de l'air.

### 6. Bouton TURBO

Active/désactive la fonction turbo. La fonction turbo permet à l'unité d'atteindre le plus rapidement possible la température présélectionnée pour le refroidissement ou le chauffage (si l'unité intérieure ne prend pas en charge cette fonction, il n'y a pas de fonctionnement correspondant lorsque ce bouton est actionné.)

### 7. Bouton AUTO-NETTOYAGE

Active/désactive la fonction auto-nettoyage.

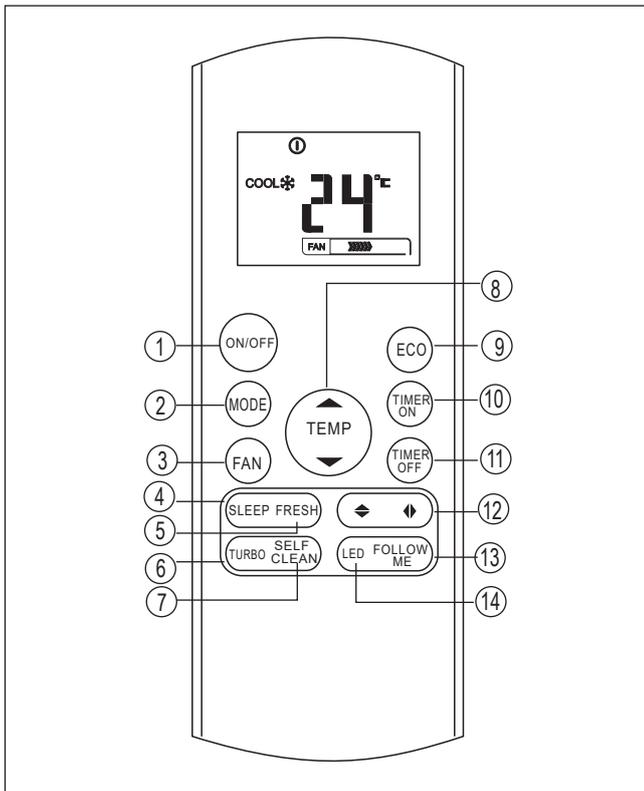


Fig. 3.

### 8. Bouton HAUT ( ▲ )

Actionner ce bouton pour augmenter le réglage de température intérieure par incréments de 1 °C jusqu'à 30 °C.

### Bouton BAS ( ▼ )

Actionner ce bouton pour réduire le réglage de température intérieure par incréments de 1 °C jusqu'à 17 °C.

#### AVIS :

Le contrôle de la température n'est pas disponible en mode ventilateur.

### 9. Bouton RACCOURCI

Utilisé pour entrer dans le mode économie d'énergie. En mode refroidissement, appuyer sur ce bouton, la commande à distance ajustera automatiquement la température à 24 °C, la vitesse de rotation du ventilateur sur auto pour économiser de l'énergie (mais uniquement si la température de consigne est inférieure à 24 °C). Si la température de consigne se situe entre 24 °C et 30 °C, appuyer sur le bouton ÉCO, la vitesse de rotation du ventilateur basculera sur auto, la température de consigne restera inchangée.

#### AVIS :

- ▶ Appuyer sur les boutons TURBO et NUIT, modifier le mode ou ajuster la température de consigne à une valeur inférieure à 24 °C provoquera l'arrêt du mode ÉCO.
- ▶ En mode ÉCO, la température de consigne doit être de 24 °C ou plus. Cela peut entraîner un refroidissement insuffisant. Si le confort n'est pas au rendez-vous, appuyer de nouveau sur le bouton ÉCO pour l'arrêter.

### 10. Bouton TIMER ON

Appuyer sur ce bouton pour déclencher la séquence de démarrage automatique. Chaque pression augmente le réglage de durée automatique par incréments de 30 minutes. Lorsque le temps réglé affiche 10,0, chaque pression augmente le réglage de durée automatique par incréments de 60 minutes. Pour annuler le programme de réglage automatique de durée, régler simplement une durée de 0,0.

### 11. Bouton TIMER OFF

Appuyer sur ce bouton pour déclencher la séquence d'arrêt automatique. Chaque pression augmente le réglage de durée automatique par incréments de 30 minutes. Lorsque le temps réglé affiche 10,0, chaque pression augmente le réglage de durée automatique par incréments de 60 minutes. Pour annuler le programme de réglage automatique d'arrêt, régler simplement une durée de 0,0.

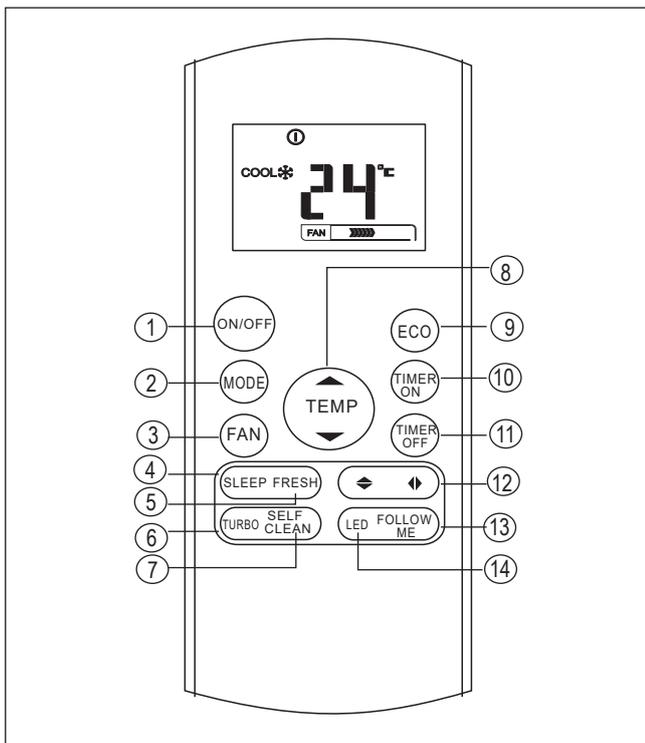


Fig. 4.

### 12. Bouton Oscillation ◀▶

Utilisé pour arrêter ou démarrer le mouvement du volet horizontal ou définir le sens haut/bas souhaité du flux d'air. À chaque pression, le volet change l'angle de 6 degrés. Si ce bouton est maintenu enfoncé plus de 2 secondes, le volet oscillera automatiquement de haut en bas.

### Bouton Oscillation ▲◆

Utilisé pour arrêter ou démarrer le mouvement du volet vertical et définir le sens haut/bas souhaité du flux d'air. À chaque pression, le volet vertical change l'angle de 6 degrés. Si ce bouton est maintenu enfoncé plus de 2 secondes, le volet oscillera automatiquement de gauche à droite.

### 13. Bouton FOLLOW ME

Appuyer sur ce bouton pour démarrer la fonction Follow me, l'affichage à distance représente la température mesurée à son emplacement. La commande à distance envoie ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes jusqu'à ce que le bouton Follow me soit à nouveau enfoncé. Le climatiseur annule automatiquement la fonction Follow me s'il ne reçoit pas le signal dans un intervalle de 7 minutes.

### 14. Bouton LED

Désactive/active l'affichage de l'écran intérieur. Lorsque le bouton est enfoncé, l'affichage de l'écran intérieur est effacé, réappuyer pour allumer l'écran.

### 3 Témoins de fonctionnement LCD

Les informations sont affichées lorsque la télécommande est activée.

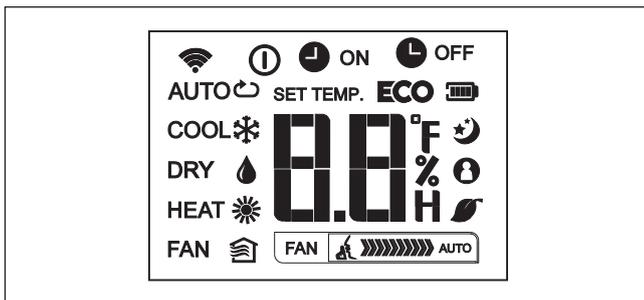


Fig. 5.

#### Affichage de mode

AUTO		REFROIDISSE- MENT		DÉSHU- MIDIFICA- TION	
CHAUF- FAGE		VENTILATEUR			

	Affiché lors de la transmission de données.
	Affiché lorsque la télécommande est en MARCHE.
	Affichage de batterie (détection batterie faible).
<b>ECO</b>	Non disponible pour cette unité.
	Affiché lorsque le PROGRAMMATEUR est activé (TIMER ON).
	Affiché lorsque le PROGRAMMATEUR est désactivé (TIMER OFF).
	Affiche la température réglée ou la température ambiante, ou la durée du réglage du programmateur (TIMER).
	Affiché en mode sommeil.
	Indique que le climatiseur est en mode Suivi.
	Non disponible pour cette unité.
	Non disponible pour cette unité.

#### Indication de la vitesse de rotation du ventilateur

		Vitesse faible
		Vitesse moyenne
		Vitesse élevée
		Vitesse du ventilateur automatique

#### AVIS :

Tous les témoins de fonctionnement indiqués sur la figure le sont à des fins de présentation claire. Pendant le fonctionnement réel, seuls les signes fonctionnels pertinents sont affichés dans la fenêtre d'affichage.

#### 4 Comment utiliser les boutons

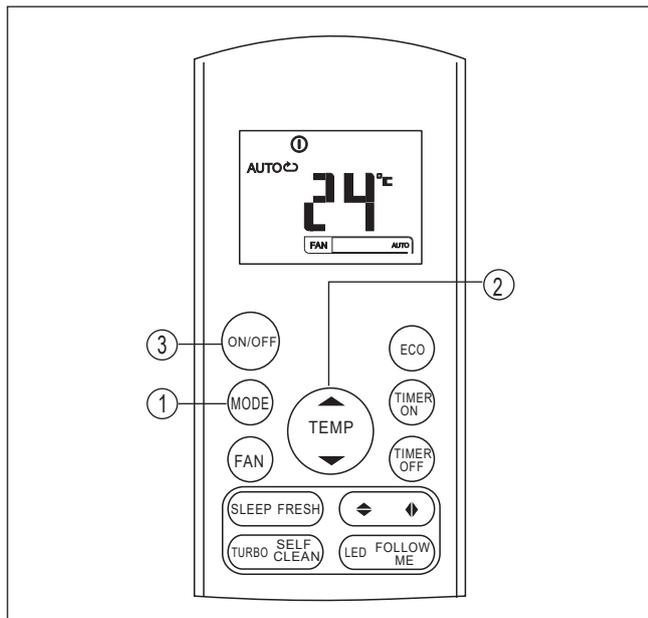


Fig. 6.

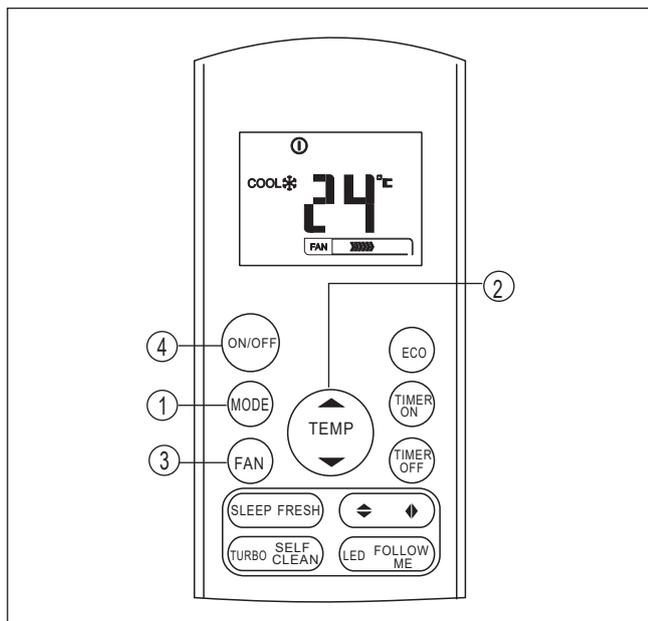


Fig. 7.

#### 4.1 Fonctionnement auto

S'assurer que l'unité est branchée et que du courant est disponible. Le témoin de FONCTIONNEMENT sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure commence à clignoter.

1. Appuyer sur le bouton **MODE** pour sélectionner Auto.
2. Appuyer sur le bouton **HAUT/BAS** pour régler la température souhaitée. La température peut être réglée dans une plage de 17 °C~30 °C par incréments de 1 °C.
3. Appuyer sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** pour allumer le climatiseur.

**AVIS:**

1. En mode Auto, le climatiseur peut logiquement sélectionner les modes Refroidissement, Ventilateur et Chauffage en captant la différence entre la température ambiante et la température programmée sur la télécommande.
2. En mode Auto, il n'est pas possible de modifier la vitesse de ventilateur. Elle est déjà contrôlée automatiquement.
3. Si le mode Auto n'est pas confortable à votre goût, le mode souhaité peut être sélectionné manuellement.

#### 4.2 Fonctionnement en mode refroidissement / chauffage / ventilateur

S'assurer que l'unité est branchée et que du courant est disponible.

1. Presser le bouton **MODE** pour sélectionner FROID, CHAUD (modèles refroidissement & réchauffement uniquement) ou le mode VENTILATEUR.
2. Appuyer sur les boutons **HAUT/BAS** pour régler la température souhaitée. La température peut être réglée dans une plage de 17 °C~30 °C par incréments de 1 °C.
3. Appuyer sur le bouton **VENTILATEUR** pour sélectionner la vitesse de rotation du ventilateur en quatre étapes Auto, Basse, Moyenne ou Élevée.
4. Appuyer sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** pour allumer le climatiseur.

**AVIS:**

En mode VENTILATEUR, la température paramétrée n'est pas affichée sur la télécommande et vous ne pouvez pas non plus contrôler la température ambiante. Dans ce cas, seules les étapes 1, 3 et 4 peuvent être effectuées.

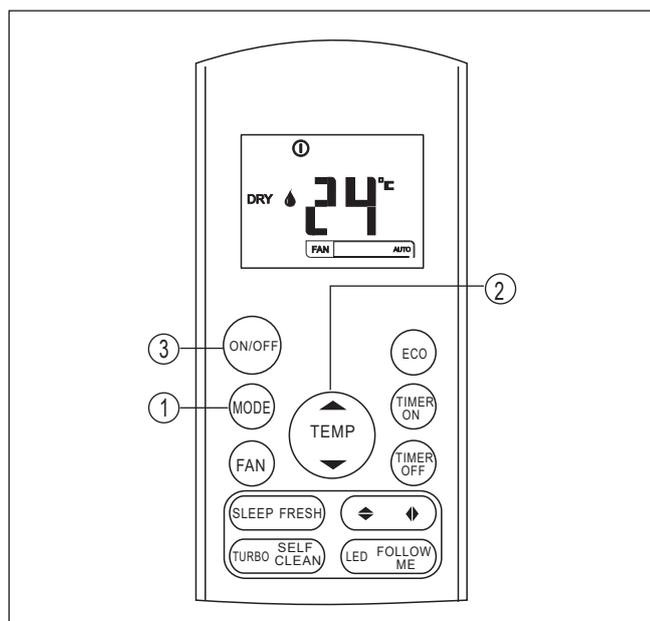


Fig. 8.

### 4.3 Mode de fonctionnement déshumidification

S'assurer que l'unité est branchée et que du courant est disponible. Le témoin de FONCTIONNEMENT sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure commence à clignoter.

1. Appuyer sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode SEC.
2. Appuyer sur les boutons **HAUT/BAS** pour régler la température souhaitée. La température peut être réglée dans une plage de 17 °C~30 °C par incréments de 1 °C.
3. Appuyer sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** pour allumer le climatiseur.

#### AVIS:

En mode déshumidification, il n'est pas possible de modifier la vitesse de ventilateur. Elle est déjà contrôlée automatiquement.

### 4.4 Réglage du sens du flux d'air

Utiliser le bouton SWING ◀ & ▶ pour régler la direction de départ d'air souhaitée.

1. La direction Haut/Bas peut être réglée grâce au bouton ▶ de la commande à distance. À chaque pression du bouton, le volet sera ajusté d'un angle de 6 degrés. Si la pression est maintenue pendant plus de 2 secondes, le volet oscillera automatiquement de haut en bas.
2. La direction Gauche/Droite peut être réglée grâce au bouton ▶ de la télécommande. À chaque pression du bouton, le volet sera ajusté d'un angle de 6 degrés. Si la pression est maintenue pendant plus de 2 secondes, le volet oscillera automatiquement de haut en bas.

#### AVIS:

Lorsque le volet oscille ou se déplace vers une position qui nuit à l'effet de refroidissement ou de réchauffement du climatiseur, il modifiera automatiquement la direction d'oscillation/de mouvement.

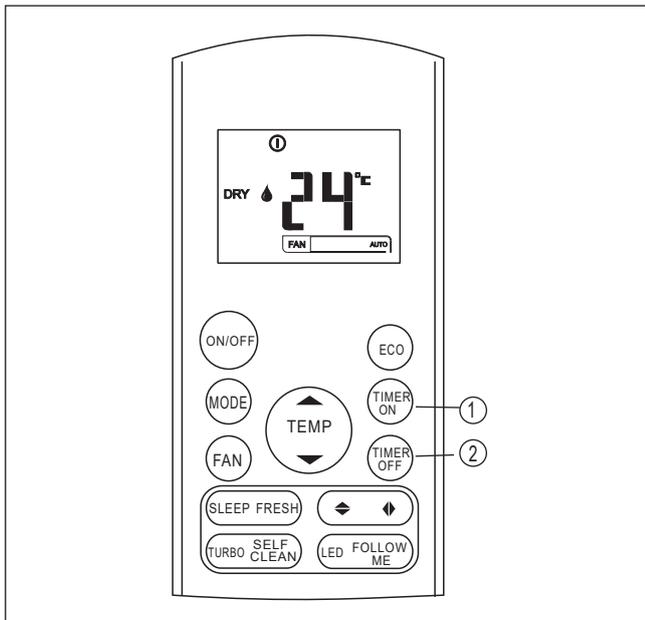


Fig. 9.

#### 4.5 Fonctionnement du programmeur

Appuyer sur le bouton TIMER ON pour définir le temps de démarrage automatique de l'unité. Appuyer sur le bouton TIMER OFF pour définir le temps d'arrêt automatique de l'unité.

##### Pour régler le temps de démarrage automatique.

1. Appuyez sur le bouton TIMER ON. La commande à distance affiche MARCHE PROGRAMMATEUR, la dernière heure de démarrage automatique et le signal « H » s'affichera sur la zone d'affichage LCD. Elle est prête à réinitialiser l'heure de démarrage pour DEMARRER le fonctionnement.
2. Appuyer à nouveau sur le bouton TIMER ON pour définir le temps de démarrage automatique souhaité. À chaque pression du bouton, l'heure est augmentée d'une demi-heure entre 0 et 10 heures et d'une heure entre 10 et 24 heures.
3. Après avoir réglé le mode MARCHE PROGRAMMATEUR, il y aura un deuxième délai avant que la commande à distance transmette le signal au climatiseur. Ensuite, après environ 2 secondes de plus, le signal « h » disparaît et la température réglée réapparaît sur la fenêtre d'affichage LCD.

##### Pour régler le temps d'arrêt automatique.

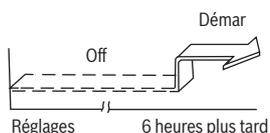
1. Appuyez sur le bouton TIMER OFF. La commande à distance affiche ARRÊT PROGRAMMATEUR, la dernière heure d'arrêt automatique et le signal « H » s'affichera sur la zone d'affichage LCD. Elle est prête à réinitialiser l'heure d'arrêt pour arrêter le fonctionnement.
2. Appuyer à nouveau sur le bouton TIMER OFF pour définir le temps d'arrêt automatique souhaité. À chaque pression du bouton, l'heure est augmentée d'une demi-heure entre 0 et 10 heures et d'une heure entre 10 et 24 heures.
3. Après avoir réglé le mode ARRÊT PROGRAMMATEUR, il y aura un deuxième délai avant que la commande à distance transmette le signal au climatiseur. Ensuite, après environ 2 secondes de plus, le signal « h » disparaît et la température réglée réapparaît sur la fenêtre d'affichage LCD.



#### PRUDENCE

- Le temps de fonctionnement effectif réglé par la commande à distance pour la fonction du programmeur est limité aux réglages suivants : 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 et 24.

## 5 Exemple de réglage du programmateur



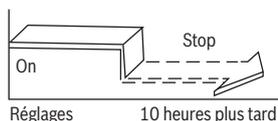
### MARCHÉ PROGRAMMATEUR (fonctionnement en mode démarrage automatique)

La fonction TIMER ON est utile lorsque l'on souhaite que l'unité s'allume automatiquement avant de rentrer chez soi. Le climatiseur commencera à fonctionner automatiquement à l'heure réglée.

#### Exemple :

Pour démarrer le climatiseur dans 6 heures.

1. Appuyer sur le bouton MARCHÉ PROGRAMMATEUR, le dernier réglage de l'heure de démarrage de fonctionnement et le signal « H » s'affichera dans la zone d'affichage.
2. Presser sur le bouton MARCHÉ PROGRAMMATEUR pour afficher « 6.0H » sur l'affichage MARCHÉ PROGRAMMATEUR de la commande à distance.
3. Attendre 3 secondes et la zone d'affichage numérique affichera à nouveau la température. Le témoin de fonctionnement « MARCHÉ PROGRAMMATEUR » reste allumé et cette fonction est activée.



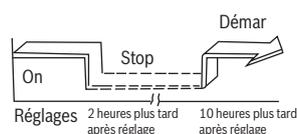
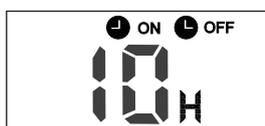
### ARRÊT PROGRAMMATEUR (mode de fonctionnement arrêt automatique)

La fonction TIMER OFF est utile lorsque l'on souhaite que l'unité s'arrête automatiquement après que l'on se couche. Le climatiseur s'arrête de fonctionner automatiquement à l'heure réglée.

#### Exemple :

Pour arrêter le climatiseur dans 10 heures.

1. Appuyer sur le bouton ARRÊT PROGRAMMATEUR, le dernier réglage de l'heure d'arrêt de fonctionnement et le signal « H » s'affichera dans la zone d'affichage.
2. Presser sur le bouton ARRÊT PROGRAMMATEUR pour afficher « 10H » sur l'affichage ARRÊT PROGRAMMATEUR de la commande à distance.
3. Attendre 3 secondes et la zone d'affichage numérique affichera à nouveau la température. Le témoin de fonctionnement « ARRÊT PROGRAMMATEUR » reste allumé et cette fonction est activée.



### PROGRAMMATEUR COMBINÉ

(réglage des deux programmateur MARCHÉ PROGRAMMATEUR et ARRÊT PROGRAMMATEUR simultanément)

ARRÊT PROGRAMMATEUR → MARCHÉ PROGRAMMATEUR

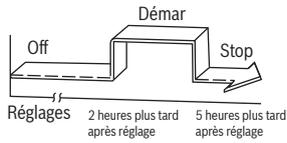
(Marche → Arrêt → Démarrage du fonctionnement)

Cette fonction est utile lorsque l'on souhaite arrêter le climatiseur après son coucher et le redémarrer le matin au lever ou à son retour au domicile.

#### Exemple :

Pour arrêter le climatiseur 2 heures après avoir effectué le réglage et le démarrer à nouveau 10 heures après l'heure du réglage.

1. Appuyez sur le bouton TIMER OFF.
2. Presser à nouveau le bouton TIMER OFF pour afficher 2.0H sur l'affichage TIMER OFF.
3. Appuyez sur le bouton TIMER ON.
4. Presser à nouveau le bouton MARCHÉ PROGRAMMATEUR pour afficher 10H sur l'affichage MARCHÉ PROGRAMMATEUR.
5. Attendre 3 secondes et la zone d'affichage numérique affichera à nouveau la température. Le témoin de fonctionnement « MARCHÉ ARRÊT PROGRAMMATEUR » reste allumé et cette fonction est activée.


**MARCHE PROGRAMMATEUR → ARRÊT PROGRAMMATEUR**

(Arrêt → Marche → Arrêt du fonctionnement)

Cette fonction est utile lorsque l'on souhaite démarrer le climatiseur avant son réveil et l'arrêter après son départ du domicile.

**Exemple :**

Pour démarrer le climatiseur 2 heures après avoir effectué le réglage et l'arrêter à nouveau 5 heures après l'heure du réglage.

1. Appuyez sur le bouton TIMER ON.
2. Presser à nouveau le bouton TIMER ON pour afficher 2,0H sur l'affichage TIMER ON.
3. Appuyez sur le bouton TIMER OFF.
4. Presser à nouveau le bouton ARRÊT PROGRAMMATEUR pour afficher 5.0H sur l'affichage ARRÊT PROGRAMMATEUR.
5. Attendre 3 secondes et la zone d'affichage numérique affichera à nouveau la température. Le témoin de fonctionnement « MARCHE PROGRAMMATEUR & ARRÊT PROGRAMMATEUR » reste allumé et cette fonction est activée.

## 6 Manipulation de la télécommande

### 6.1 Emplacement de la télécommande

- Utiliser la commande à distance à une distance de 8 mètres de l'appareil, en la dirigeant vers le récepteur. La réception est confirmée par un signal sonore.

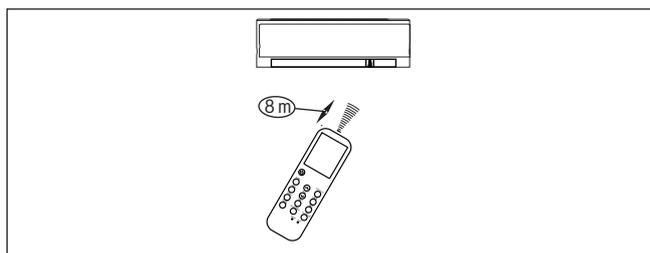


Fig. 10.

#### PRUDENCE

- ▶ Le climatiseur ne fonctionnera pas si des rideaux, portes ou autres matériaux bloquent les signaux entre la télécommande et l'unité intérieure.
- ▶ Éviter toute chute de liquide dans la télécommande. Ne pas exposer la télécommande dans un emplacement exposé aux rayons directs du soleil ou à la chaleur.
- ▶ Le climatiseur peut dysfonctionner si le récepteur de signal infrarouge de l'unité intérieure est exposé à l'incidence directe du soleil. Utiliser des rideaux pour empêcher la lumière du soleil de tomber sur le récepteur.
- ▶ Si d'autres appareils électriques réagissent à la télécommande, déplacer ces appareils ou consulter votre distributeur local.
- ▶ Ne pas faire tomber la télécommande. Manipuler avec précaution.
- ▶ Ne pas placer d'objets lourds sur la télécommande, ni marcher dessus.

### 6.2 Utilisation du support de télécommande (option)

- La commande à distance peut être fixée sur un mur ou un pilier en utilisant un support de commande à distance (non fourni, acheté séparément).
- Avant d'installer la télécommande, vérifiez que le climatiseur reçoit les signaux correctement.
- Installer la télécommande avec deux vis.
- Pour installer la télécommande ou la retirer, la remonter ou la descendre dans le support.

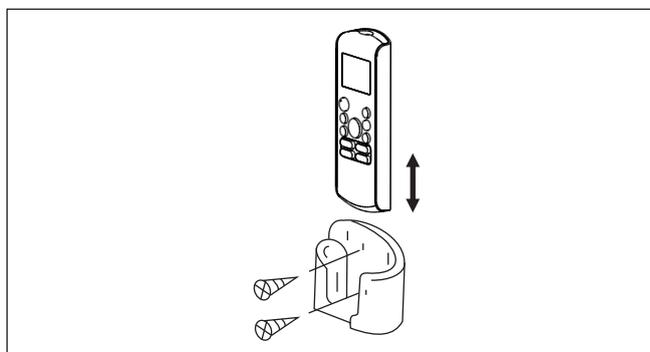


Fig. 11.

### 6.3 Remplacer les batteries

Les cas suivants signalent des batteries vides. Remplacer les piles usées par de nouvelles piles.

- Le signal sonore de réception n'est pas émis à la transmission du signal.
- Le témoin de fonctionnement s'affaiblit.

La télécommande est alimentée par deux piles sèches (R03/LR03X2) situées dans la partie arrière et protégées par un couvercle.

- 1) Retirer le couvercle de la partie arrière de la télécommande.
- 2) Retirer les piles usagées et insérer les nouvelles batteries, en plaçant les extrémités (+) et (-) correctement.
- 3) Remettre en place le couvercle.

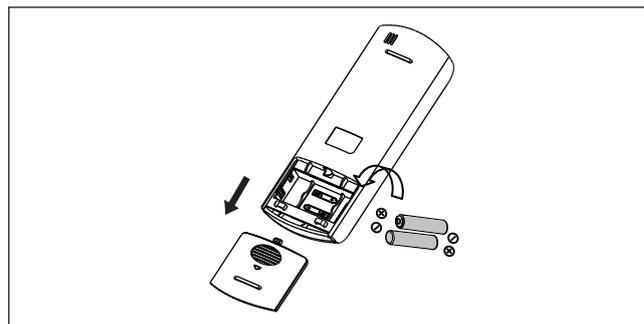


Fig. 12.

#### AVIS:

Lorsque les piles sont retirées, la télécommande supprime toute la programmation. Après l'insertion des nouvelles piles, la télécommande doit être reprogrammée.

#### PRUDENCE

- ▶ Ne pas mélanger les anciennes et nouvelles piles ou des piles de différents types.
- ▶ Ne pas laisser les piles dans la commande à distance si elles ne sont pas utilisées pendant 2 ou 3 mois.
- ▶ Ne pas jeter les piles avec les déchets municipaux non triés. Il est nécessaire de collecter ces déchets séparément pour un traitement spécial.



